

**il-Polonja-Varsavja: Apparat tan-network**  
**OJ S 92/2017 13/05/2017**  
**Avviż dwar kuntratt**  
**Fornituri**

**Il-baži ġuridika:**  
Direttiva 2014/24/UE

## **Taqsim I: Awtorità kontraenti**

---

### **I.1. Isem u indirizzi**

Isem uffiċjali: Komenda Główna Policji  
Indirizz postali: ul. Puławska 148/150  
Belt: Warszawa  
Kodiċi NUTS: PL Polska  
Kodiċi postali: 02-642  
Pajjiż: Il-Polonja  
Persuna ta' kuntatt: Mateusz Pająk  
Posta elettronika: [mateusz.pajak@policja.gov.pl](mailto:mateusz.pajak@policja.gov.pl)  
Telefown: +48 0226011574  
Faks: +48 0226011857  
**Indirizz(i) tal-Internet:**  
Indirizz ewlieni: <http://www.policja.pl>

### **I.3. Komunikazzjoni**

Id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli għal aċċess mingħajr restrizzjoni u dirett sħiħ, mingħajr ħlas, fuq: [www.policja.pl](http://www.policja.pl)  
Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn l-indirizz imsemmi hawn fuq  
Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu fl-indirizz li ġej:  
Isem uffiċjali: Wydział Zamówień Publicznych i Funduszy Pomocowych Biura Finansów KGP  
Indirizz postali: ul. Domaniewska 36/38  
Belt: Warszawa  
Kodiċi postali: 02-672  
Pajjiż: Il-Polonja  
Persuna ta' kuntatt: Mateusz Pająk  
Telefown: +48 0226011574  
Posta elettronika: [mateusz.pajak@policja.gov.pl](mailto:mateusz.pajak@policja.gov.pl)  
Faks: +48 0226011857  
Kodiċi NUTS: PL Polska  
**Indirizz(i) tal-Internet:**  
Indirizz ewlieni: [www.policja.pl](http://www.policja.pl)

### **I.4. Tip ta' awtorità kontraenti**

Ministeru jew kull awtorità nazzjonali jew federali oħra, inklużi s-sottodivizjonijiet reġjonali jew lokali tagħhom

### **I.5. Attività ewlenija**

Ordni pubblika u sikurezza

---

## **Taqsim II: L-għan**

## **II.1. L-għan tal-ksib**

### **II.1.1. Titlu**

Podniesienie dostępności systemów międzynarodowych.  
Numru ta' referenza: 85/BŁil/17/MP/PMP

### **II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV**

32420000 Apparat tan-network

### **II.1.3. It-tip ta' kuntratt**

Provvisti

### **II.1.4. Deskrizzjoni qasira**

Przedmiotem zamówienia jest podniesienie dostępności systemów międzynarodowych w ramach 2 zadań.

Przedmiot zamówienia został szczegółowo opisany w Załączniku nr 2 do SIWZ.

### **II.1.5. Stima tal-valur totali**

### **II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: iva  
L-offerti jistgħu jintbagħtu għal il-lottijiet kollha

## **II.2. Deskrizzjoni**

### **II.2.1. Titlu**

Zadanie nr 1  
Nru tal-lott: 1

### **II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK**

48820000 Servres, 32420000 Apparat tan-network, 72230000 Servizzi ta' I-iżvilupp ta' software magħmul apposta

### **II.2.3. Il-post tat-twettiq**

Kodiċi NUTS: PL Polska

### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

Przedmiotem zamówienia jest podniesienie dostępności systemów międzynarodowych.  
Przedmiot zamówienia został szczegółowo opisany w Załączniku nr 2 do SIWZ.

### **II.2.5. Kriterji tal-għoti**

il-kriterji msemmija hawn taħt

Il-kriterju tal-kwalità - L-Isem: Okres serwisu gwarancyjnego / Peżar: 10

Il-kriterju tal-kwalità - L-Isem: Gwarantowany czas naprawy serwera / Peżar: 20

Il-kriterju tal-kwalità - L-Isem: Realizacja zgłoszeń przez stronę internetową z możliwością korzystania z modułu API / Peżar: 10

Prezz - Peżar: 60

### **II.2.6. Stima tal-valur**

### **II.2.7. Tul tal-kuntratt, qafas ta' ftehim jew sistema dinamika ta' xiri**

Tmim: 30/04/2018

Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: le

### **II.2.10.**

## **Informazzjoni dwar il-varjanti**

Il-varjanti se jiġu aċċettati: le

### **II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet**

Għażliet: le

### **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

### **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

Warunki udiaġu i wimagine dokumenti określa Rozdz VI i VII SIWZ.

Przystępując do przetargu, Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium, zaznaczając cel wpłaty, w wysokości:

Dla Zadania nr 1 – 200 000 PLN (słownie: dwieście tysięcy złotych)

Dla Zadania nr 2 – 150 000 PLN (słownie: sto pięćdziesiąt tysięcy złotych).

## **II.2. Deskrizzjoni**

### **II.2.1. Titlu**

Zadanie nr 2

Nru tal-lott: 2

### **II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK**

48820000 Servres, 32420000 Apparat tan-network, 72230000 Servizzi ta' l-iżvilupp ta' software magħmul apposta

### **II.2.3. Il-post tat-twertiq**

Kodiċi NUTS: PL Polska

### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

Przedmiotem zamówienia jest podniesienie dostępności systemów międzynarodowych.

Przedmiot zamówienia został szczegółowo opisany w Załączniku nr 2 do SIWZ.

### **II.2.5. Kriterji tal-għoti**

il-kriterji msemmija hawn taħt

Il-kriterju tal-kwalità - L-Isem: Okres serwisu gwarancyjnego / Peżar: 10

Il-kriterju tal-kwalità - L-Isem: Gwarantowany czas naprawy / Peżar: 20

Il-kriterju tal-kwalità - L-Isem: Realizacja zgłoszeń przez stronę internetową z możliwością korzystania z modułu API / Peżar: 10

Prezz - Peżar: 60

### **II.2.6. Stima tal-valur**

### **II.2.7. Tul tal-kuntratt, qafas ta' ftehim jew sistema dinamika ta' xiri**

Tmiem: 30/11/2017

Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: le

### **II.2.10. Informazzjoni dwar il-varjanti**

Il-varjanti se jiġu aċċettati: le

### **II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet**

Għażliet: le

### **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

## **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

Warunki udziału i wymagane dokumenty określa Rozdz VI i VII SIWZ.

Przystępując do przetargu, Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium, zaznaczając cel wpłaty, w wysokości:

Dla Zadania nr 1 – 200 000 PLN (słownie: dwieście tysięcy złotych)

Dla Zadania nr 2 – 150 000 PLN (słownie: sto pięćdziesiąt tysięcy złotych).

## **Taqsimta III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika**

---

### **III.1. Kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni**

#### **III.1.3. Abilità teknika u professjonali**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kriterji tal-għażla:

O zamówienie może się ubiegać Wykonawca, który:

1. spełnia następujące warunki udziału w postępowaniu, dotyczące:

1) zdolności technicznej lub zawodowej – posiadania wiedzy i doświadczenia, w tym:

Dla Zadania nr 1: wykonania w okresie trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy to w tym okresie: co najmniej 2 (dwóch) dostaw serwerów wraz z instalacją i konfiguracją oprogramowania wirtualizacyjnego, których wartość była nie mniejsza niż 5 000 000 PLN (pięć milionów złotych) brutto każda.

W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia warunek udziału w postępowaniu zostanie uznany za spełniony, jeżeli co najmniej jeden z członków konsorcjum należycie wykonał dwie dostawy stanowiące warunek udziału w postępowaniu.

Dla Zadania nr 2: wykonania w okresie trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy to w tym okresie: co najmniej 2 (dwóch) dostaw infrastruktury sieciowej wraz z instalacją i konfiguracją, których wartość była nie mniejsza niż 3 000 000 PLN (trzech milionów złotych) brutto każda.

W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia warunek udziału w postępowaniu zostanie uznany za spełniony, jeżeli co najmniej jeden z członków konsorcjum należycie wykonał dwie dostawy stanowiące warunek udziału w postępowaniu

5.1 W celu wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu Zamawiający będzie żądał:

5.1.1 wykazu dostaw wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów określających czy te dostawy zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego dostawy lub usługi były wykonywane, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych są wykonywane,

a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie wykonawcy;

w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wydane nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu;

### **III.2. II-kondizzjonijiet relatati mal-kuntratt**

#### **III.2.2. Kundizzjonijiet għat-twettiq tal-kuntratt**

## Taqsim IV: Proċedura

---

### IV.1. Deskrizzjoni

#### IV.1.1. Tip ta' proċedura

Proċedura miftuħa

#### IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri

#### IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: iva

### IV.2. Informazzjoni amministrattiva

#### IV.2.2. Limitu ta' żmien għall-wasla tal-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni

Data: 23/06/2017 Ħin lokali: 12:30

#### IV.2.3. Id-data maħsuba għad-dispaċċ tal-istediniet għall-offerti jew għas-sehem lil kandidati magħżula

#### IV.2.4. Lingwi li bihom jistgħu jkunu sottomessi l-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni

Pollakk

#### IV.2.6. Perjodu ta' żmien minimu li matulu l-offerent għandu jżomm l-offerta

Tul ta' żmien f'xhur: 2 (mid-data msemmija għall-wasla tal-offerta)

#### IV.2.7. Kundizzjonijiet għall-ftuħ tal-offerti

Data: 23/06/2017 Ħin lokali: 13:00

Post:

Wydział Zamówień Publicznych i Funduszy Pomocowych

Biuro Finansów KGP,

02-672 Warszawa, ul. Domaniewska 36/38.

## Taqsim VI: Informazzjoni kumplementari

---

### VI.1. Informazzjoni dwar rikorrenza

Dan huwa akkwist rikorrenti: le

### VI.3. Informazzjoni addizzjonali

I.O zamówienie może się ubiegać Wykonawca, który nie podlega wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 i 5 ustawy Pzp.

W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia Zamawiający będzie żądał dokumentów:

- 1.odpisu z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 1 ustawy Pzp.
- 2.zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, lub innego dokumentu potwierdzającego, że wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem podatkowym w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub

grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu.

3.zaświadczenia właściwej terenowej jednostki organizacyjnej Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego albo innego dokumentu potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, lub innego dokumentu potwierdzającego, że wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu.

4.informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 ustawy Pzp oraz, odnośnie skazania za wykroczenie na karę aresztu, w zakresie określonym przez zamawiającego na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 5 i 6 ustawy Pzp, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu.

5.oświadczenia wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne albo – w przypadku wydania takiego wyroku lub decyzji – dokumentów potwierdzających dokonanie płatności tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie spłat tych należności.

6.oświadczenia wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienia publiczne.

7.oświadczenia wykonawcy o braku wydania prawomocnego wyroku sądu skazującego za wykroczenie na karę ograniczenia wolności lub grzywny w zakresie określonym przez zamawiającego na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 5 i 6 ustawy Pzp.

8.oświadczenia wykonawcy o braku wydania wobec niego ostatecznej decyzji administracyjnej o naruszeniu obowiązków wynikających z przepisów prawa pracy, prawa ochrony środowiska lub przepisów o zabezpieczeniu społecznym w zakresie określonym przez zamawiającego na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 7 ustawy Pzp.

9.oświadczenia wykonawcy o niezaleganiu z opłacaniem podatków i opłat lokalnych, o których mowa w ustawie z dnia 12.1.1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2016 r. poz. 716).

Wykonawca mający siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej składa dokumenty zgodnie z opisem zawartym w ust. 6 Rozdziału VII SIWZ.

Ponadto, oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do grupy kapitałowej.

II.Przed podpisaniem umowy Zamawiający będzie wymagał od Wykonawcy, którego oferta została wybrana, wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 10 % ceny brutto.

#### **VI.4. Proceduri ta' analiżi mill-ġdid**

##### **VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Krajowa Izba Odwoławcza

Indirizz postali: ul. Postępu 17a

Belt: Warszawa

Kodiċi postali: 02-676 Warszawa

Pajjiż: II-Polonja

#### **VI.4.3. Procedura ta' analiżi mill-ġdid**

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid:

1. Wykonawcom przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale VI ustawy Pzp.
2. Odwołanie w przedmiotowym postępowaniu przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której był zobowiązany na podstawie ustawy.
3. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia.
4. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz wobec postanowień SIWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub SIWZ na stronie internetowej.
5. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt. 3 i 4 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
6. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej lub w postaci elektronicznej, podpisane bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu lub równoważnego środka, spełniającego wymagania dla tego rodzaju podpisu.

#### **VI.4.4. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analiżi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Urząd Zamówień Publicznych

Indirizz postali: ul. Postępu 17a

Belt: Warszawa

Kodiċi postali: 02-676

Pajjiż: Il-Polonja

#### **VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

11/05/2017